

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

Utgiven i Helsingfors den 19 oktober 2011

1077/2011

Statsrådets förordning

om ändring av 3 § statsrådets förordning om ersättning för skador som kungsörnar orsakar renhushållningen

Utfärdad i Helsingfors den 13 oktober 2011

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från miljöministeriet,
ändras i förordningen den 3 januari 2002 om ersättning för skador som kungsörnar orsakar renhushållningen (8/2002) 3 § 1 mom., sådant det lyder i förordning 880/2010, som följer:

3 §

Ersättningsbeloppet

2 mom. eller 5 § 1 mom. Värdet av den kalkylerade skadan uppgår med koefficienten ett till 647 euro.

Ersättningsens belopp bygger på värdet på den kalkylerade skadan multiplicerat med den koefficient som avses i 2 mom., 4 §

Denna förordning träder i kraft den 28 oktober 2011.

Helsingfors den 13 oktober 2011

Miljöminister *Ville Niinistö*

Överinspektör Markus Tarasti

*Bilaga**Översättning till nordsamiska*

1077/2011

Stáhtaráði ása hus**goaskimiid boazodollui dagahan vahágiid buhttemis addojuvvon stáhtaráði ása husa 3 §:a rievdadeamis**

Addojuvvon Helssegis golggo tmánu 13 beaivve 2011

Stáhtaráði mearrádusa mield e, mii lea dahkkon birasministeriija áššemeannudeamis, *rievdaduvvo* goaskimiid boazodollui dagahan vahágiid buhttemis ođđajagemánu 3 beaivve 2002 addojuvvon ása husa (8/2002) 3 §:a 1 momeanta, dakkárin go dat lea ása husas 880/2010, čuovvovaččat:

3 §

Buhtadusa mearri

Buhtadusa ruhtamearri vuodđuduvvá rehkenaston vahága árvui geardumiin 2 momeanttas, 4 §:a 2 momeanttas dahje

5 §:a 1 momeanttas dárkkuhuvvon gerddoniin. Rehkenaston vahága árvu gerddoniin okta lea 647 euro.

Dát ása hus boahtá fápmui golggo tmánu 28 beaivve 2011.

Helssegis golggo tmánu 13 beaivve 2011

Birasministtar *Ville Niinistö*

Allagohcci Markus Tarasti

*Bilaga**Översättning till enaresamiska*

1077/2011

Staatâräädi asättäs**kuáskimij puásuituálun tovâttâm vahâgij sajanmäksimist adelum asättäs 3 § nubástutmist**

Adelum Helsigist 13 peeivi roovvâdmáánu 2011

Staatâräädi miäradäs miäldásávt, mii lii toohum pirâsministeriö oovdânpyehtimist, nubástuttoo kuáskimij puásuituálun tovâttâm vahâgij sajanmäksimist 3 peeivi uddâivemáánu 2002 adelum asättäs (8/2002) 3 § 1 moomeent, tagarin ko tot lii asättäsâst 880/2010, čuávvoht:

3 §

Sajanmáávsu meeri

1 momentist uáivildum kiärduttássáin. Reekkiglâš vaahâg árvu kiärduttássáin ohtâ lii 647 eurod.

Sajanmáávsu ruttámeeri vuáđuduvá reekkiglâš vaahâg áárvun, mii lii kerdum 2 momentist, 4 § 2 momentist tâi 5 §

Taat asättäs puátá vuáimán 28 peeivi roovvâdmáánu 2011.

Helsigist 13 peeivi roovvâdmáánu 2011

Pirâsminister *Ville Niinistö*

Pajetärhistiejee Markus Tarasti

1077/2011

Riikksábbar asetõs**kuä'čĕĕmi puäz3tallu tue'jjääm skääđai ko'rvvemest u'vddum asetõõzz 3 §:z mu'ttmest**

U'vddum He'Issnest kálggmannu 13 peei'v 2011

Riikksábbar tu'mmstõõgg mie'ldd, kää'tt lij rajjum pirrõsministeeria čuä'jtõõzzâst, mu'tteet kuä'čĕĕmi puäz3tallu tue'jjääm skääđai ko'rvvemest odđee'jjmannu 3 peei'v 2002 u'vddum asetõõzz (8/2002) 3 § 1 momeentt, nákamnallšemen ko tõt lij asetõõzzâst 880/2010, náäi'taa:

3 §

*Ko'rvvõõzz mie'rr*La'sĕĕemnallšem skääđ ärvv
ĕeärdõõzzin õhtt lij 647 eurrod.

Ko'rvvõõzz teä'ĕĕmeä'r vuâđđan lij
la'sĕĕemnallšem skääđ ärvv ĕeärduum
2 momenttist, 4 §:z 2 momenttist le'be 5 §:z
1 momenttist mie'rrium ĕeärdõõzzin.

Tät asetõs šâdd viõ'ĕĕe kálggmannu 28
peei'v 2011.

He'Issnest kálggmannu 13 peei'v 2011

Pirrõsminister *Ville Niinistö*

Pä'jjta'rĕĕĕei Markus Tarasti